Let's Look at Art!

Portrait said to be Minamoto no Yoritomo (British Museum version)

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Portrait said to be Minamoto no Yoritomo (British Museum version)

Artist: Unknown (in the style of Fujiwara no Takanobu)

Year: Late 14th century or later

Medium: Hanging scroll; ink, color and gold on silk

Museum: The British Museum, London

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Text praising Yoritomo
- ☐ Pale face
- ☐ The shaku scepter
- ☐ Sword hilt

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. samurai ●
2. inscription ●
3. debate ●
4. formal ●

a. ● （絵に書きこまれた）文章・銘
b. ● 正式の・あらたまった
c. ● 武士・侍
d. ● 議論・論争

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Portrait said to be Minamoto no Yoritomo (British Museum version)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

samurai / inscription / formal / debate

1. A _____ sits in formal robes.
2. The _____ names Yoritomo.
3. The _____ about the sitter is not over.
4. He is wearing _____ court clothes.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This is a portrait of a samurai sitting firmly in black court robes, with a crown, a flat scepter called a shaku and a sword. In the frame at the top left, a text names 'Sei-i Taishōgun Minamoto no Yoritomo' and praises him for defeating the Taira family and founding the shogunate in Kamakura. The painting in this image is in the British Museum in London.

1. The painting in this image is at Jingoji Temple in Kyoto. **T / F**
2. The text at the top left names Minamoto no Yoritomo. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

Some say the Jingoji portrait actually shows someone else. Who?

A. Oda Nobunaga

B. Taira no Kiyomori

C. Ashikaga Tadayoshi

D. Tokugawa Ieyasu

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Portrait said to be Minamoto no Yoritomo (British Museum version)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. Yoritomo / Minamoto / believed / no / This / is / to / be / man .

_____

2. of / is / a / This / portrait / samurai / a .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

portrait / black / holding / samurai

This is a _____(1)_____ of a _____(2)_____. He is sitting on a mat in wide _____(3)_____ robes. He is wearing a tall black hat and _____(4)_____ a flat stick. At the top left, there is a block of writing about him.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: be believed to be — e.g. This man is believed to be Minamoto no Yoritomo.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

How can we find out who is really in an old portrait?

_____

Why do you think people made copies of famous portraits?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/ 授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Class

No.

Name

Answers & Notes

Portrait said to be Minamoto no Yoritomo (British Museum version)　伝源頼朝像（大英博物館本）（作者不明（藤原隆信の様式による）・Late 14th century or later）

1 Find it!

Text praising Yoritomo＝頼朝をたたえる文章／Pale face＝白い顔／The shaku scepter＝笏（しゃく）／Sword hilt＝太刀のつか

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–c（samurai＝武士・侍）　2–a（inscription＝（絵に書きこまれた）文章・銘）　3–d（debate＝議論・論争）　4–b（formal＝正式の・あらたまった）

4 Fill in the blanks

1. samurai　A samurai sits in formal robes.
   武士が正装で座っています。
2. inscription　The inscription names Yoritomo.
   その文章には頼朝の名前があります。
3. debate　The debate about the sitter is not over.
   描かれた人をめぐる議論は終わっていません。
4. formal　He is wearing formal court clothes.
   彼は宮中の正装を着ています。

5 Read — T / F

【本文の訳】黒い正装（束帯）に冠をかぶり、笏を持ち、太刀をさげてどっしりと座る武士の肖像です。左上の四角い枠には、「征夷大将軍源頼朝」の名をあげ、平家をほろぼし鎌倉に幕府を開いたその徳をたたえる文章が書かれています。この画像の絵は、ロンドンの大英博物館にあるものです。

1. **F**　この画像の絵は、京都の神護寺にある。
   解説：画像はロンドンの大英博物館にある絵です。神護寺の像をもとにした作品です。
2. **T**　左上の文章には、源頼朝の名前が書かれている。
   解説：「征夷大将軍源頼朝」とはっきり書かれています。

6 Quiz

C　問：神護寺の「伝源頼朝像」は、別のだれかを描いたものだという説がある。それはだれ？
選択肢：A 織田信長／B 平清盛／C 足利直義／D 徳川家康
解説：1995年に、室町幕府を開いた足利尊氏の弟・直義だという説が出されました。

7 Put the words in order

1. This man is believed to be Minamoto no Yoritomo.
   この男性は源頼朝だと信じられています。
2. This is a portrait of a samurai.
   これは武士の肖像画です。

💡 be believed to be（〜だと信じられている）：確かではないけれど広く考えられていることに使います。is said to be（〜といわれる）と並ぶ便利な表現です。

8 Complete the description

(1) portrait　(2) samurai　(3) black　(4) holding

9 Describe（模範解答）

This is a portrait of a samurai. He is sitting on a mat in wide black robes. He is wearing a tall black hat and holding a flat stick. At the top left, there is a block of writing about him.
これは武士の肖像画です。彼は大きく広がる黒い衣を着て、敷物に座っています。高い黒い冠をかぶり、平たい棒を持っています。左上には、彼についての文章があります。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. How can we find out who is really in an old portrait?
   古い肖像画にだれが描かれているのか、どうすれば確かめられると思いますか？
2. Why do you think people made copies of famous portraits?
   昔の人はなぜ、有名な肖像画の写しを作ったのだと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

教科書の頼朝は「足利直義」？ 1995年、美術史家の米倉迪夫は、神護寺の像は足利直義だという説を出しました。直義が1345年に、自分と兄・尊氏の像を神護寺に納めたと書いた文書があることなどが理由です。反対する研究者も多く、今も決着はついていません。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）